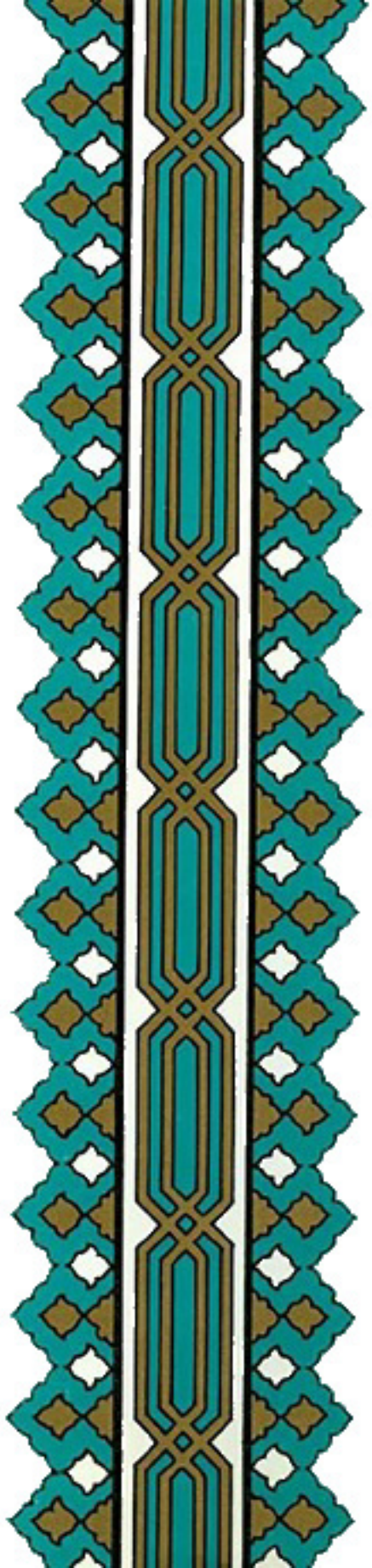


عقيدة المرشدة
აყიდუ მურშიდე

ابن عساكر
იბნ ასაქირი (რ.ა.)

თარგმნა:
ზურა ზოსიძემ

მუსლიმთა ტრიბუნა
(2019)



بسم الله الرحمن الرحيم

მწყალობელი და მოწყალე ალლაჰის
სახელით

الحمد لله رب العالمين * الصلاة والسلام علي رسولنا محمد و
علي آله و صحبه اجمعين * أما بعد

დიდება ალლაჰს სამყაროს უფალს*
ლოცვა და მშვიდობა მის (ალლაჰის) მიერ
წარმოგზავნილ შუამავალ მუჰამმედს მის
(შუამავლის) ოჯახს, შთამომავლობას, მის
მხილველ საჰაბეებს (მუჰაჯირებსა და
ენსარებს) და ყველა მუსლიმს ერთად.
ამის შემდეგ:

აყიდე არის რწმენის საკითხების
შემსწავლელი მეცნიერება, რომელიც
ალლაჰის წიგნისგან და შუამავლის
სუნნეთისგან მომდინარეობს.

متن العقيدة المرشدة

قال الحافظ فخر الدين بن عساكر :

إِعْلَمْ ، أَرْشَدَنَا اللَّهُ وَإِيَّاكَ ، أَنَّهُ يَجِبُ عَلَى كُلِّ مُكَلَّفٍ أَنْ يَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ ، عَزَّ وَجَلَّ ، وَاحِدٌ فِي مُلْكِهِ ، خَلَقَ الْعَالَمَ بِأَسْرِهِ ، الْعُلُويَّ وَالسُّفْلِيَّ ، وَالْعَرْشَ وَالْكُرْسِيَّ ، وَالسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا فِيهِمَا وَمَا بَيْنَهُمَا .
جَمِيعُ الْخَلَائِقِ مَقْهُورُونَ بِقُدْرَتِهِ . لَا تَتَحَرَّكُ ذَرَّةٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ . لَيْسَ مَعَهُ مُدَبِّرٌ فِي الْخَلْقِ وَلَا شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ . حَيٌّ قَيُّومٌ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ .

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ : لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ . يَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ . وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ..

أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا وَأَحْصَى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ..

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ .. قَادِرٌ عَلَى مَا يَشَاءُ .. لَهُ الْمُلْكُ وَالْغِنَى .. وَلَهُ الْعِزُّ وَالْبَقَاءُ .. وَلَهُ الْحُكْمُ وَالْقَضَاءُ .. وَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ..

لَا دَافِعَ لِمَا قَضَى .. وَلَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَى .. يَفْعَلُ فِي مُلْكِهِ مَا يُرِيدُ .. وَيَحْكُمُ فِي خَلْقِهِ بِمَا يَشَاءُ ..

لَا يَرْجُو ثَوَابًا وَلَا يَخَافُ عِقَابًا .. لَيْسَ عَلَيْهِ حُكْمٌ وَلَيْسَ عَلَيْهِ حَقٌّ يُلْزَمُهُ ..

وَكُلُّ نِعْمَةٍ مِنْهُ فَضْلٌ .. وَكُلُّ نِقْمَةٍ مِنْهُ عَذَابٌ .. لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ..

مَوْجُودٌ قَبْلَ الْخَلْقِ .. لَيْسَ لَهُ قَبْلٌ وَلَا بَعْدٌ ، وَلَا فَوْقٌ وَلَا تَحْتَ ، وَلَا يَمِينٌ وَلَا شِمَالٌ ، وَلَا أَمَامٌ

وَلَا خَلْفٌ ، وَلَا كُلٌّ وَلَا بَعْضٌ ..

وَلَا يُقَالُ مَتَى كَانَ وَلَا أَيْنَ كَانَ وَلَا كَيْفَ كَانَ ..

كَانَ اللَّهُ وَلَا مَكَانَ .. كَوْنُ الْأَكْوَانِ وَدَبْرُ الزَّمَانِ .. لَا يَتَقَيَّدُ بِالزَّمَانِ وَلَا يَتَخَصَّصُ بِالْمَكَانِ ..

وَلَا يَشْغَلُهُ شَأْنٌ عَنْ شَأْنٍ .. وَلَا يَلْحَقُهُ وَهْمٌ .. وَلَا يَكْتَنِفُهُ عَقْلٌ .. وَلَا يَتَخَصَّصُ بِالذَّهْنِ ..

وَلَا يَتِمَثَّلُ فِي النَّفْسِ .. وَلَا يُتَصَوَّرُ فِي الْوَهْمِ .. وَلَا يَتَكَيَّفُ فِي الْعَقْلِ .. لَا تَلْحَقُهُ الْأَوْهَامُ

وَالْأَفْكَارُ .. لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ..

هَذَا آخِرُ الْعَقِيدَةِ وَلَيْسَ فِيهَا مَا يَنْكَرُهُ سُنِّيٌّ .. ---//

თარგმანი ორიგინალი მეთინის:

იმამი ფახრედდინ იბნ 'ასაქირ ებუ
მაუნსური ემ-შაფი'ი წერს თავის წიგნში:

“იცოდეთ რომ, ირშადს (სწორ გზის
ჩვენებას) ვღებულობთ ალლაჰისგან და
ვითხოვთ მისგან * და უეჭველად
სავალდებულოა ყველა ზრდასრულმა
(მუქელლეფმა) იცოდეს რომ უზენაესი
ალლაჰი (ჯ.ჯ) ერთია მმართველობაში
(მულქიე) * გააჩინა სამყარო და იგი
შორსაა მისგან და იგი განაგებს 'არშს,
ქურს, ცებს (7 სართულ ცას) და
დედამიწას, და არ არის ალლაჰი მასში
(ცაში ქურზე, არშზე, დედამიწაზე) და არც
განმარტავს იგი ამას *

ყველა გაჩენილი დამოკიდებულია
ალლაჰის ძლიერებაზე და ყველაფერი
მისი ნებართვით ხდება * არავინაა მისი
ბადალი გაჩენილებიდან იგი უბადლო
მეუფეა და განმკარგავი * “თვლელმა არ
ეუფლება მას და არც ძილი” (ბაყარა 2/255)

* “ყოვლისმცოდნე უხილავი და
 დამმოწმებელია (აღლაპი)” (ენამი 6/73) *
 “არაფერია დაფარული აღლაპისთვის არც
 ცაში არც დედამიწაზე” (ალი იმრანი 3/5) *
 “იცის, რაც ხმელეთზეა და ზღვაში. ერთი
 ფოთოლიც არ ჩამოვარდება მისი ცოდნის
 გარეშე, და არცა მარცვალი ნედლი და
 ხმელი მიწის წყვდიადში, რომ არ იყოს
 ცხად წიგნში” (ენამი 6/59) * “ყველაფერს
 მოიცავს აღლაპი ცოდნით” (ტალაყი
 65/12) * “მას გამოთვლილი აქვს მათი
 რაოდენობა” (ჯინი 72/28) *
 “დამოუკიდებლად მოქმედია იმაში რაც
 მას სურს” (ბურიჯი 85/16) * იმის გაკეთება
 შეუძლია რას მას სურს * იგი
 მბრძანებელია * მას აქვს სიმდიდრე და
 დიდება და იგი არსებობს * იგი ბრძენი
 მსაჯულია და მას ეკუთვნის ლამაზი
 სახელებ-თვისებები * არ არსებობს
 მოტოვი მის უარყოფაში * ყველაფერი
 ხდება მისი სურვილით და იგია
 ყველაფრის გამჩენიც * იგი არ ეძებს
 ჯილდოს * და არ ეშინია სასჯელის და

ზუსტად მას აქვს ამის ჭეშმარიტი უფლება
*

სიბრძნე არის მისგან, და ყოველი სარჩო
(ნი'მენი) არის მისგან * ყოველგვარი
წყევლა მისი არის სამართლიანი * იგი
არავის თვხოვს სათხოვარს პირიქით
ყველა მისგან ითხოვს *

იგი არსებობდა სამყაროს გაჩენამდე * იგი
ადრეც არსებობდა და იარსებებს
შემდეგშიც * არ არის იგი მაღლა * არც
დაბლა * არც აღმოსავლეთით და არც
დასავლეთით * არც წინ და არც უკან * არც
ყველგანაა არც ზოგიერთ ადგილას * არ
ვთქვათ რომ ის არის სადმე * არც სადმე
ადგილას * არც როგორ ადგილზე * მას არ
აქვს კონკრეტული ადგილი (მექანი) *
არანაირი მსგავსი ადგილისა * არც დრო *
აღლაპი დროისგან შორსაა * მისი
არსებობა არაა დროში და არ სჭირდება
მას სპეციალური ადგილი (მექანი) * და არ
არის ეჭვი ამ საქმეში * არ დაივიწყო რომ
იგი არ არის ილუზია (გონების ნაყოფი)
და არც იგი დაბადებულა და არაფერია

მისი (ნეფსის) მსგავსი * ეს არ არის
გონების ნაყოფი (ილუზია) და ვერც
მისწვდება ჩვენი გონება მას *
მიუღებელია ამ მისდამი ადამიანური
ფიქრის გამოყენება * რადგან “არაფერია
მსგავსი მისი იგია ყოვლისმსმენი
ყოვლისმხედველი” (შურა 42/11).*”

